



University of Tennessee, Knoxville
**Trace: Tennessee Research and Creative
Exchange**

University of Tennessee Honors Thesis Projects

University of Tennessee Honors Program

Fall 12-1996

Experiences

Angie G. Allis

University of Tennessee - Knoxville

Follow this and additional works at: https://trace.tennessee.edu/utk_chanhonoproj

Recommended Citation

Allis, Angie G., "Experiences" (1996). *University of Tennessee Honors Thesis Projects*.
https://trace.tennessee.edu/utk_chanhonoproj/152

This is brought to you for free and open access by the University of Tennessee Honors Program at Trace: Tennessee Research and Creative Exchange. It has been accepted for inclusion in University of Tennessee Honors Thesis Projects by an authorized administrator of Trace: Tennessee Research and Creative Exchange. For more information, please contact trace@utk.edu.



Plaza Mayor de Salamanca



Campeonata de España



Firenze

Experiencias

del Libro para hacer un
para cruzar borders. How
Experiencias
Cruce de Marcha y El
Ritmo. Looking for
talked to the people
Angie Allis
various how they were
at the time. The book



Las chicas locas



أنجي في مصر



Venezia



País Vasco



Las Tunas en Sevilla



Flamenco

18 Septiembre 1995

[escrito en españoly qué mal escrito!]

10:15

Llegué hace una semana. Ahora mismo los otros están en la clase intensivo de español pero yo prefiero pasar tiempo ver la televisión (para que aprendo mas español conversacional). "los otros" son Deborah, Marina, y Jeff--muy amables. La semana era muy divertida después del primer día. El lunes, el 11, llegué a las 8 de la mañana. Gracias a dios que conocí un hombre de los estados unidos que vive aquí en Madrid. Compartimos un taxi del aeropuerto a cerca de Moncloa. (Liam) Era muy difícil cuando llegué al colegio mayor porque estaba tan cansada y no podía hablar ni entender español muy bien. **[¡Y la chica en centralita era tan borde!]** Desde 10 hasta 6 caminé por las calles cerca de Moncloa--compré agua y helado, claro. También visité la oficina internacional y hablé con ellas. Tienen mucha paciencia **[porque están acostumbradas a esperar y a hacer que otros esperen]**. Regresé al Cisneros y pregunté como cenar (?). No entendía nada. Entonces, decidí dormirme hasta la mañana sin comer. Sin embargo, a las 8:30 Deborah y Marina me despertaron. Ellas me enseñaban todo para sobrevivir y después de esta noche todo ha sido bueno. El martes fuimos al clase y hablamos en español todo el clase. Esa noche fui al hogar de Susana, etc. y comemos ¡paella! Oh, y antes de salir por su hogar conocí a Jeff (Jefe). Ha llegado por la mañana. También el martes (antes de conocer a Jeff) salimos con Patricia (de Francia) y Jenniifer (de Inglaterra). Andabamos cerca de la Plaza de Cibeles (?) **[Plaza de Cibeles]** y Puerta del Sol. Era divertido--y hablabamos en español todo el tiempo. No me acuerdo lo que hacia miércoles...muchas siestas desde entonces y comía mucho...voy a preguntar los otros. El viernes salimos hasta las 3 de la mañana. Fuimos a una fiesta de Amanda (de Denmark) y conocimos a más americanos, etc. **[Fuimos más tarde a una discoteca pero no nos dejaron entrar a Jeff y a mí porque Jefe llevaba una camiseta de franela--mi primera experiencia con la importancia de la moda en España.]** Otra vez mi bebida era whiskey con Coke--como el martes cuando almorzamos en un barre **[un bar]** y Jennifer y yo bebemos whiskey (a las 2 !!). **[Siempre había tenido la impresión de que los españoles tomaban todo tipo de alcohol a todas horas pero desgraciadamente son más responsables que esa impresionante imagen salvaje].** Entonces, bailamos en una discoteca. Deborah y yo conocimos a unos tios que les gusta hablar en español con 2 chicas que no podían hablar muy bien...**[Sí, Dr. Creel, me enseñaste la diferencia entre el pretérito y el imperfecto...aunque no se nota].**

19 Septiembre 1995

[escrito en español]

15:00 Martes

Entonces, sábado Marina y yo pasamos todo el día en El Corte Inglés. Era muy divertido porque Marina es muy animada aunque no me gusta ir de compras. **[Marina sabe manejar a los hombres. Estaba "ligando" con un tío mayor en el bar del Corte Inglés y este tío había sido el jefe de la cafetería desde hace mucho y se notaba que estaba cansado de su trabajo. Apreció la atención de Marina tanto que nos dio copas y tapas gratuitas...Marina tenía esa magia con todo el mundo...meses después, me enteré que había tenido esa magia con un amigo mío.....pero, bueno, da igual.]** Y domingo era muy relaxing porque Marina, Jefe y yo fuimos al Buen Retiro. Me encanta este parque porque es muy hermoso y hay mucha gente que bailan allí cada día y que venden cosas. Lunes conocí a Juan (San Sebastián) y Ramón (Barcelona). Marina, Jefe, y yo--y Juan fuimos al Centro Informática para preguntar de E-mail. Antes de esto, vio **[my Spanish really sucked!!]** la televisión unas horas en vez de ir a clase. Prefiero ver la televisión. También, hoy no fui a clase sino dormirme hasta 12:30. Tengo gripe. [.....] Creo que voy a comprar un billete hoy para ir a Cáceres, Mérida, y Guadalupe el viernes.

25 Septiembre 1995

[traducido del inglés]

15:25 Lunes

Bueno, Jeff y yo fuimos a Mérida y Cáceres y echamos un vistazo a Trujillo y otros pueblos pequeños en Extremadura. El viaje en autobus fue fenomenal. Las montañas estaban en la distancia por todo el camino y a veces hay zonas de esos arboles bajitos y durable-looking--y estaban espaciados uniformemente pero sin ningún orden hecho por hombres. Hermoso. Este tipo de paisaje me mola salvo que había areas de desierto entre las zonas verdes. Había un río azul también. Por alguna razón esta tierra parece emitir un ¡Bienvenido! a todo el mundo. Siento como es representativa de su gente--hermosa pero sin-querer-hacer-demasiado. ¡Sí, eso es! Mérida era fenomenal--solamente calles de piedra, edificios blancos pequeños, y arquitectura romana. De verdad, esperaba que la gente hablase el italiano. Tienen un sentido del humor también--al lado del puente romano clásico, habían construido un puente moderno de metal que parece algo de Nueva York. Pues eso no era sin querer; lo hicieron por una razón. Pero todavía, espero que no lo hicieran

en serio. Era muy divertido hablar en español con todo el mundo--pueden entender esas tonterías. Y me encanta ver a los niños--son todos de la misma cultura (por la mayor parte). La Ciudad Monumental en Cáceres era asombrosa. El pueblo entero está preservado salvo por las antenas de televisión y los coches [camos!]. La guía pone que los edificios y las calles tienen una influencia romana, árabe, gótica, y renacentista. Yo veo, por la mayor parte, gente de la época medieval o casi renacentista andando por las calles. Pero me imagino que el renacimiento español no viene directamente del renacimiento italiano y el arte es diferente creo. Necesito tener una clase en el arte y la cultura renacentista de España. Pero creo que el renacimiento español "empezó" por la exploración en las Américas así que el arte no tenía mucha conexión al italiano...Parece que tendré que ir a UT otro semestre más. Aquí en Madrid probablemente tendré Zoología, Arte y Sociedad en el Renacimiento Italiano, Orígenes de la España Contemporánea, y Problemática Social y Política de América Latina de Hoy. Luego en UT, intentaré tener Ecología, 2 semestres de la historia no-Americana y Literatura Latinoamericana. Así tendré un "minor" en español. [Resultó que no me hacía falta volver a UT pero lo hice conscientemente para estudiar más humanidades antes de empezar la carrera de medicina. Todavía no sé si obtendré un "minor" en español....lo duda.]

1 Octubre 1995

[Traducido del inglés]

Domingo

[.....] Bueno, desafortunadamente, mi nueva compañera de cuarto es Deborah--lo cual es la peor situación posible porque 1) es americana y 2) no nos llevamos muy bien [no pose "la odio" por si acaso leyera mi diario...pero casi odio la pobre tonta...es una americana típica aunque tenga un novio francés]. Mañana si no nos dejan cambiar de habitación cuando hablemos con la directora, me voy a morir. ¡Me voy a morir! Estoy haciendo la colada ahorita--por alguna razón me alegro de que sea una lavadora americana. Supongo porque cabe más ropa y no hace ese extraño "pre-wash". Y sólo cuesta 100 pesetas así que puedo lavar mi propia ropa sin hacer que la laven las criadas. [Tal tontería me hacen feliz a veces] No estoy escribiendo en español--lo que significa que me sale más fácilmente el inglés. Sólo que es mucho más rápido y me tardaría mucho en escribir. De todos modos, espero que lo todo vaya bien mañana.



"Miss América" durante Novatadas
3 Octubre 1995. [escrito en español]
20:30 Martes



Colegio Mayor Santa Teresa de Jesús
(Francos)

Ayer no fue bueno en el aspecto de que (probablemente) vayamos a vivir juntas todo el año. Pero ayer fue el primer día de novatadas (novatas?) y conocí a muchas chicas. Tuvimos que saludar a las otras chicas del colegio y contar algo como "Se presenta Angie Allis a novatas (?). Aspiro (breathe) estudiar medicina y español, claro. Sabes que soy de los EEUU. Tengo novio pero no tengo coche." [Lo tuvimos que decir en esa forma.] Las colegiales me preguntaron donde mi novio vivía, en los EEUU o en España. Y yo dije "en Japón" y todo el mundo rió. Después de todo esto, muchas salieron para tomar copas con otros novatos cerca de Complutense. Conocí a muchos hombres porque por alguna razón creen que soy ¡la leche! Uno se arrodilló (!) y me dijo una cuenta como en Shakespeare. Era muy gracioso. Lo hizo porque es un novato. Un hombre que conocí anoche se llama Tñigo. Tomamos un café hoy y mañana vamos al cine. Es muy buena práctica porque hablamos en español todo el tiempo. Es un poco extraño también porque sea [de donde viene el subjuntivo??] muy bajo y no puedo oírle sin "bending over" un pie (verdad).



Cerca de la facultad

Habitación 113

8 Octubre 1995
18:10 Domingo

[escrito en español]



Putra madre. Paz, Mercedes, Deborah (¿¿porque??), y yo fuimos a KAPITAL, la mejor discoteca en Madrid, dijo Mercedes. Era muy divertido. Regresamos al

colegio a las 7 por el metro y yo me quedé despierta para desayunar a las 8:30. Churros con chocolate (vice versa). Oye, Deborah se marchó por fin y espero una nueva compañera. Pero es posible que no venga, entonces, voy a ver. Me gusta estar sola (sin compañera americana). Las tías aquí son muy amable y divertidos **[yikes!]**. Ojalá que pudiera hablar mejor. Solamente hablo en español (menos unas frases en inglés) pero también no hablo mucho porque no puedo hablar con la gente de nada complejo.

12 Octubre 1995

[escrito en español]

19:20 Jueves

Esta semana ha sido muy extraño--no los eventos sino yo misma. Todavía Madrid es un paradiso y creo que esta sentimiento está causando mis pensamientos locos. Martes jugué (?) volibol con las tías aquí **[me gustaba usar nuevas palabras--no importaba el contexto]**. Son muy buenas jugadores. Me sentía muy natural con su estilo y sus capacidades. Su estilo es como el colegio en EEUU. En este manera puedo hacerme amigas sin sonar como un extranjera quien no puede expresarse.

25 Octubre 1995

[traducido del inglés]

¡Estoy cansada! Creo que mis conocimientos de español han mejorado desde la última vez que escribí. (Así que estoy escribiendo en inglés.) Ahora me desanima más escribir en español que hablarlo. Antes, escribía bien pero ahora sólo puedo conversar. He jugado al volei como 3 o 4 veces más y lo paso muy bien. Una americana tonta ha hecho lo mismo desafortunadamente. De alguna manera I'm going to have to shake her. Anoche tuvimos otra "salida". Recibí otra rosa (la segunda) y tendremos otra mañana. Esta vez (anoche) nos hicieron dar un regalillo al chico **[al tío]** también. Pues, Jorge tiene mi dirección en EEUU y una moneda de 25 para llamarme cuando llegue. Jorge es muy majo. No bebe ni fuma--¡Qué raro en España! Jesús es otro chico en quien puedo confiar--hablamos a veces y ibamos a hacer un intercambio de idiomas pero 2 veces no lo hemos hecho. Así que básicamente hablamos por teléfono--lo cual me ayuda con mi español. También vino a una fiesta de Cova **[Covarrubias, colegio mayor]** con todas las novatas--lugar

público para que no pensara que era una cita. Voy a tirar este boli--malditos Bics--oh, malditos Paper Mates. Bueno, en general, paso mucho tiempo con estas chicas--son fenomenales. Salimos (el "nosotras" varia) por lo menos 3 veces a la semana. Leticia es mi compañera de cuarto. Habla muy bien el español.

30 Octubre 1995

[traducido del inglés]

21:25 Lunes

Hoy ha sido fenomenal. Desde las 9 hasta las 5 fui de excursión con la clase de Ecología a Manzanares--como 50 km al norte de Madrid (creo). Era tan hermoso. La zona entera. No puedo creer que esté tan cerca a Madrid y todavía tan inafectado por la civilización. ¡Montañas! Acueductos romanos, prados verdes, senderos rocosos, formaciones de piedra que se balanizan uno en el otro, ríos. Tan tranquilo. Era muy relajante. Me senté encima del acueducto y lo absorbí todo-- ¡pero eso era solamente la mitad de la vista! [Intenté volver a ese sitio en Marzo pero **afortunadamente no lo encontré. Nada suele ser tan asombroso la segunda vez y el recuerdo me dura con bastante claridad.**] (--También, buenas notas en el MCAT!)

1 Noviembre 1995

[traducido del inglés]

19:20 Miércoles

Ayer di dulces y Chupa Chups en la forma de fantasmas a como 20 personas en el colegio. Era cool--creo que les ha gustado. Hoy di un paseo por el Parque del Oeste y encontré un teleférico--esa cosa que lleva gente hacia arriba y abajo de las montañas. Lo cogí y fui de un lado a otro de la Casa del Campo. Magnífica vista del borde de Madrid. Ayer era mi primer sucky día--pero se volvió mejor.

10 Noviembre 1995

[traducido del inglés]

15:30 Viernes

He estado probando todo tipo de comida española. Compré este trocito de queso para untar por \$3--¿me estaba timando? Pero el precio estaba puesta así

que supongo que no. Ya he probado el vino Faustino (Rioja) y la mitad de una botella de San Asenio Rosado (Rioja). Los dos bastante buenos. Había comprado una botella de otro vino riojano pero tuve un problema con el corcho durante unos días y el vino tuvo sabor al sacacorchos. También una lata de anchoas envueltas con el queso manchego. [¡Muy sabroso!] Mi favorito hasta ahora. Y una lata que enrolla con ese instrumento que está en la caja--sólo anchoas normales. Me gustan muchísimo. También sardinas sin cabezas--aunque creo que puedo manejar las cabezas. El sábado pasado (4 Nov) el colegio tuvo nuestra gran fiesta. Lo pasé muy bien pero Leticia vomitó en mi cama. [No fue "¡Qué tonta y joven es! Se emborracha la primera fiesta del año y la tonta decana la pone en mi cama porque la de Leticia ya estaba vomitada" por si acaso Leticia (quien es SUMAMENTE curiosa) leyera mi diaria] Ella perdió la fiesta, pobrecita. Voy al País Vasco mañana.

11 y 12 Noviembre
Sabado y Domingo

[traducido del inglés]

EUZKADJ

Aranzazu | San Sebastián | Juenterrabia

(Donosti)

Increíble. Aranzazu es tan hermoso que no lo puedo creer. Pueblecitos con techos rojos arrellanados en las montañas. Las hojas están cambiando de color. ¡Tantos picos y valles! Donosti está [al lado del mar y me parece que es parte de la ciudad]. Doblas la esquina y de repente allí está un gigante, vivo y jugando y moviéndose. Fui a un pequeño bar que solamente tenía cerveza--Paulaner. Bebí mi cerveza y hablé con el dueño. Era muy amable--alrededor de 65 años. Hablamos de Munich, Paulaner, y su hermosa ciudad. Dijo que ¡había nacido sólo 40 metros de su bar! Vi una manifestación de independencia contra la policía. Estaban tirando disparos--la policía. La gente en el principio corrió y luego volvió a verlo. "Askatu" o algo así significa "independencia" en Euskera. Y hoy Juenterrabia. Asombroso. Anduve junta al mar y había montañas en la cercana distancia. Qué lugar tan bello en que vivir. Barcas de vivos colores en el puerto--sentadas allí sin ningún sitio a donde ir. Yo estaba persiguiendo este hombre viejo que estaba andando en la arena. Saqué una foto de él cuando dio la vuelta para mirarme porque tenía un aspecto interesante. Me dijo en castellano, "Sacaste una foto de mí?" Le dije que sí. "Por qué, porque soy tan feo?" Me reí y no pude pensar como explicarlo en español

así que sólo dije "Porque Ud. es de España." ¡Qué churrada decir! Me preguntó de dónde yo era. Y su respuesta era "Coño, de norteamérica!" Por qué razón estaría yo en su pueblecito? Oh, y eso me preguntó. También, preguntó dónde estaba mi esposo y cuantos años tenía yo. Dijo "21 es una buena edad". De verdad la es. El tiene como 85. Eso es mucha vida. Qué joven debo parecer. Me besó la mano y se fue.

11 November 1995

[Traducido del inglés]

14:30

Estoy en un bar en Oñake bebiendo vino tinto de nuevo. Anduve a las afueras del pueblo para encontrar mis propios sitios--vacíos de la gente del autobús. Tan hermoso, rodeado por montañas. Aunque parezco viajera, los niñitos todavía dicen "¡Hola!" (en vez de Euskera) porque parezco española. Este bar sería mi sitio si viviera aquí. Ojalá que pudiera hacer todo--¿pero cómo puedo encajarlo en estos pocos años?

19 November 1995

[Traducido del inglés]

16:35 Domingo

Ayer corrí el último relevo en una carrera de relevos. Quedamos en segundo lugar. **[En realidad, la primera chica no llevaba sus gafas así que estaba ciega. Y no vio que todo el mundo le pasó]** Con un poco de entrenamiento, quizás podemos ganar la carrera del Corte Inglés **[yo estaba viajando por Europa]**. Mi cuerpo me ayuda este año puesto que mi mente parece un poco floja cuando hablo. Volei, pista, largo cabello moreno, aspecto español, alta. Me pregunto qué tan difícil sería hacerme amigos si fuera baja, gorda, y sin coordinación **[no debiera ser así pero lo es]**.

Creo que voy al concierto de Iron Maiden el martes. Y luego el viernes por la noche me iré para Galicia. Me encanta la variedad que ofrece España. Bueno, es que Iron Maiden no iría a Knoxville y no hay una Galicia o País Vasco.

La vida es tan grande que no quiero restricciones. Quiero pasar el tiempo con gente que no me diga que hay restricciones. Aunque quizá no sea posible hacerlo todo que siempre he querido hacer, no me hace falta oírlo porque me gustaría seguir

intentando hacerlo--eso es parte de la inmensa perspectiva de un futuro fructífero. Esta experiencia ha dado energía a mi idealismo. Voy a ser difícil de manejar cuando vuelva a EEUU.

[.....]

3 December 1995

21:10 Sunday

Bueno, fui al concierto de Iron Maiden y conocí a este guay guatemalteco. Eso era el 21. El martes entero estuve preguntando a la gente dónde era el concierto porque había 2 estadios donde pudiera ser y el estadio nombrado en la entrada era el mote de uno de estos estadios. Pregunté a todo el mundo y las respuestas eran más o menos 50/50. Aún pregunté a un tío llevando una camiseta de Iron Maiden y tampoco sabía dónde era. Entonces, finalmente decidí irme un poco temprano por una vez en mi vida y ir al estadio en el norte y si no era allí, ir al estadio en el sur. Pues, cuando entré en el metro, sabía que estaba dirigiéndome al estadio apropiado. Nunca he visto a tantos headbangers españoles en el mismo lugar. Pues, estaba en el tren prestando atención a toda esta gente y vi a este tío clean-cut en una chaqueta de cuero (toda la ropa correcta) pero no estaba segura si iba al concierto **[debido a su aspecto tan normal]**. Pues, todo el mundo bajó del tren y había una muchedumbre vestida de negro atestando las escaleras del metro. Ningún rockero parecía español. Me dio risa. Bueno, entonces hacía una cola para entrar y era entonces que se me presentó Rodolfo porque yo estaba sola en la cola. Buen concierto, pero no me sentiría tan feliz si no hubiera haber hecho un guay amigo.

Entonces, el miércoles fui al Cisneros para ver un concierto de la guitarra clásica. Tan asombroso. It really felt good. Hablé con Federico también--who can make my day anytime.

Pues, ese fin de semana--de la semana pasada, supongo--fui a Galicia. Guay, pero el País Vasco es mi hogar eterno. ¿Qué más? A ver...Esta semana he pasado mucho tiempo con Rodolfo--vi Asesino en Primer Grado y tuve mi primer examen en España el viernes. Ecología--sorprendentemente fácil. ¡Solamente 3 preguntas! Una sobre la posibilidad de **[pirámides]** invertidas, una sobre **[negEntropía de los ecosistemas]**, y la última sobre la **[producción neta, eficiencia]**, y el **[análisis de los]** ? uh, values. Oh, creo que se me ha olvidado mencionar a Eduardo--trabaja en la **[Facultad de Biológicas en el departamento de Ecología y**

me ha dicho que Jose (mi profesor de Ecología) le dijo que] no va a ser duro conmigo--so cool. Eduardo es un poco goofy pero es majo. Hacemos un intercambio de español y inglés cada viernes durante 2 horas. Ibamos a ir a un concierto de música clásica hoy al mediodía pero no pudimos conseguir entradas, lo cual es [...] mejor al final porque volví a casa hoy a las 9:30. Y tuve que dormir para estar lista (algo lista) para el partido de volei hoy--el primero y ganamos. El otro equipo sucked. Así que anoche fue fenomenal. Pasé 14 horas con Rodolfo--asombroso cómo el tiempo pase con un poco de tequila, whiskey, y melecotón. Vimos Two Much--con Antonio Banderas--(I obliged his wishes) pero en realidad era una buena película. Me sorprendió. Normalmente las comedias tienen un estúpido sentido del humor. Bueno, son todas así pero me gustó de todos modos. Luego, fuimos a Los Bigotes de Pancho Villa o algo así. Le invité yo porque él pagó en Pizza Hut el miércoles. Así que fue guay. Tenían puesta música latina y Juan Luis Guerra así que pensé en mis [chicas locas] en EEUU. Echo de menos a Yvonne y Trupti--lo hubieran haber pasado bien aquí--volveríamos locas. Empezé con una margarita. Más tarde fuimos a Haägen Däas y estaba flying high. Rodolfo había traído sus cintas de los estudios de su grupo. Y, joder, ¡son buenísimos! Y su voz--estaba sonriendo de verdad. Quiero ir a Guatemala (y lo haré) [no, no lo voy a hacer este ano...pero quizás algún verano si estoy por ahí] para ver Pierdas Negras en concierto.....Luego fuimos a American Bar & Grill y me emborraché un poco más con Long Island Tea. Entonces, fuimos a unas dicotecas antes de quedarnos en Joy Eslava. Gran experiencia. Por alguna razón, las bebidas me ayudan recordar la noche--supongo que de alguna manera establecen el tono. Whisky y coke--guzzled--y pronto después, melecotón con zumo de naranja. Y para el desayuno, la clásica española, chocolate y churros. Dormí hasta las 3:00 y jugué mal al volei.

DD~~>▼CACHONDEO❖▼▼▼~~>

[Bueno, unas cosas que quiero aclarar para los que no me conocen bien (casi todo el mundo). (Normalmente no me gusta explicarme a la gente pero los individuos leyendo esto son bastante importantes en mi vida y quiero que me entiendan sin malinterpretaciones.) Primero, no soy una borracha aunque así parezca aquí. Pero en España disfruté mucho de esta parte de la cultura (Hay que asimilarse!) También, toda mi vida me he llevado mejor con los chicos que con las chicas...(Era una niña que jugaba con los carritos de sus hermanos) Las chicas normalmente hablan de tonterías (distintas a las de que hablo yo). Para mí, una relación con un amigo es igual que con una amiga. Sin embargo, a veces los chicos no entienden este concepto y surgen problemas, como el problema que tuve con Rodolfo. O resuelvo el problema o dejo el "amigo"--y después, me deprimó un poco porque la gente a veces no es tan "inocente"

como yo. A veces, es difícil encontrar amigos en quienes pueda confiar....Después de "enseñar" este concepto a Rodolfo, todo estaba bien.

22 Diciembre 1995

[traducido del inglés]

17:15 Viernes

Now to catchup. Mi mamá estuvo aquí durante 2 semanas y se fue el 18. Esta es la primera vez que he podido respirar--sabiendo que estoy sola de nuevo. Rodolfo se fue ayer y aunque lo pasé bien y aprendí mucho, estoy muuy feliz estar alone(r). Ha. Hay gente con quién quiero pasar tiempo cuando vuelva (y con quién me gustaría pasar una semana o 2 aquí). Pero aquí sólo quiero hacer todo por misma. Y quizás cuando vuelva también. Bueno, joder, siempre lo he hecho en general. [.....] Sólo quiero cruzar la calle sin preguntar o decir algo a la persona con quién estoy y comer donde sea. Estoy en el paraíso. "Sola" en Madrid, en mi Hostal Chocolate (comiendo chocolate), escuchando música, en mi propia habitación con mi propia lavabo. Lenny Kravitz. Voy a su concierto el 1 de April [April Fool's!]- **No lo lice** No es un plan pero ¿qué más voy a hacer que sea más importante? Así que el 5 vino mi madre. El 6 hasta el 10 fuimos a Sevilla, Málaga, y Granada. Sevilla y el Alhambra were great salvo que estaba lloviendo la mayoría del tiempo y tuve que dormir dos noches en la misma cama con mi madre. [¡Que mierda!] En Sevilla, vimos un tablao flamenco. It was awesome. Puedes sentir el dinamismo entre cada uno de estas personas--el bailarín, los 2 cantantes, y el guitarrista. Había un cantante (el joven) que era parte de todo el mundo allí--les llegó (y a mí!) y sabía como hacerlo. Cuando darse prisa, cuando ablandarse, que ritmo. Era lo mejor. El 12 y 13 hice algo con mi madre también. Oh, bueno, una noche fuimos al partido de rugby (mi primero), y el metro [no voy a contar lo que pasó], y un restaurante chino. [.....] El jueves ni siquiera vi a mi mamá porque yo estaba enferma por mala mayonesa--enferma todo el día. [.....] Y mi tonta compañera de cuarto entra "llevas todo el día durmiendo--¿porque te vas a acostar tan temprano?". Déjame en paz, puta. [.....] El sábado fuimos a Toledo básicamente para comprar las cosas de Rom y Glenn. Compré la armadura en miniatura por 18.700 pesetas. Y compré para Glenn una maza (?) muy guay. ¿Cómo se llaman? Entonces, el sábado por la noche pasé tiempo con Rodolfo. Fuimos a Kapital pero no tuve ganas de bailar. Luego, el domingo fui al Corte Inglés con mi madre. [.....] El jueves fui al aeropuerto, llevé a revelar mis carretes, y pasé tiempo en la sala de música. Intenté

terminar la cinta de música flamenca y española pero no estaba satisfecha con las canciones que encontré. Luego, me senté allí con otra chica--no me acuerdo su nombre, desde luego. Hice mis maletas para irme del colegio y hoy Tamara Velázquez (de Logroño) y yo fuimos las últimas en irnos del colegio. Ella es una de mis favoritas del colegio. Ahora estaré una semana en Hostal Chocolate--llegando a conocer un poco mejor a Madrid y sus museos y arquitectura. Más tarde, jestaré en **EGIPTO** una semana! Qué puedo decir [.....]

23 Diciembre 1995

[escrito en español]

Sábado

Fui al Prado y La Reina Sofía y un restaurante vegetariano en la calle San Jerónimo. Paella vegetal y verduras al curry. Le extrañó la comida india. También hablé con David Gomez Torres (en Wisconsin) porque tenía miedo que ya estaba en Salamanca. Pero viene en enero. **[No, vino en Mayo, creó. Y el tampoco entiende el concepto...yo pensaba que era mi amigo!]** Hemos pasado tiempo juntos en EEUU y ahora necesita mostrarme su país. Estará feliz estar en España de nuevo porque entiendo que para él los EEUU es más o menos mierda.

25 Diciembre 1995

[escrito en español]

20:00

Ayer busqué (y encontré) un restaurante egíptico **[ya me enteraré]** en Bilbao. Como estaba cerrado, fui a Bocata World Company y comé el mejor bocadillo (salvo en Granada) (con mucha mostaza). Entonces, encontré regalos en una tienda que se venden libros y también el Corte Inglés--para mi familia española. Luego traté de ir al planetario pero también estaba cerrado. Entonces fui al cine--"Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muertas". "Super"bien. O superbueno (?). Con Victoria Abril. Después todas las tiendas estaban cerradas (salvo pocas en Gran Vía) pero todavía había mucha gente andando por las calles. Familias. Muchos sombreros de Papa Noel. Y hoy también todo estaba cerrado pero por el día solamente los sin familia andaron por las calles--salvo unos hombres que querían huirse de sus mujeres--(digo yo). Pero esta noche--lo mismo. Todo el mundo andando con sombreros rojos. Hoy cené con mi familia--pavo con salsa al curry--buenísimo. Jugué

super Nintendo con Bruno...Hablé con mi familia de USA un ratito por teléfono. Por la mañana fui al aeropuerto con Marina.

La cosa del tratamiento público de los españoles no tiene nada que ver con sus relaciones personales. Aunque empujan sin "perdone" en las calles, son cariñosos a sus amigos y su familia. Es algo que muchos extranjeros no entienden.

22:45 Joder. Me habían llamado para transludir **[traducir]** para el dueño del hostel y un hombre inglés. Y había una mujer vieja sentándose allí también que me estaba hablando al mismo tiempo. El dueño quería el dinero para esta noche de este hombre que estaba going off en inglés de muchas cosas que no me importan. Luego **[luego]**, el dueño se fue a otro cuarto, el hombre inglés recibió una llamada en el cuarto donde estábamos la mujer y yo. El hablando, enfadado, en inglés a un socio sobre el dinero que le debe y la mujer hablando en español de su vida triste, su espiritualidad, y aún empezó a llorar. Y hay un hombre loco en el comedor, a quién esta mujer quiere poner en la cárcel.

26 Diciembre 1995

[escrito en español]

22:30 Martes

Hoy fui a coger mi dinero del Rectorado--25.000 pesetas. Yee haw. (Dinero para comer durante las vacaciones). Entonces, ande por las calles en el barrio malasaña--cool neighborhood. Me recuerda más de Nueva York porque es más tough-looking y tiene muchas tiendas con ropa de los años 70. En una compré una chaqueta muy guay--3000 pesetas. Comé en "La Granja", otro restaurante vegetariano. Arroz con pasas, sopa de calabaza, lentejas (con sabor indio--otra vez), ensalada, pasta, y hamburguesa vegetal con una salsa rica. Después visité el Palacio Real de Madrid. Entonces, fui al Planetario--quiero ser un astronauta--médica todavía.

28 Diciembre 1995

[escrito en español]

19:30 Jueves

Ayer fui a Ávila. Iba a tomar el tren a Segovia pero había un tren a Ávila que iba a salir en seguida. Subí las murallas de Ávila y caminé al otro lado de la ciudad para ver "Cuatro Postes", donde Santa Teresa de Jesús paró antes de tratar de huir de la ciudad. Y visité el museo de recuerdos donde hay su dedo "anillo" de la mano derecha. Había algo growing on it. Me parece buena idea dejar un hueso para siempre en la superficie porque muestra que no es una foto o un cuadro (retrato) sino una persona actual [real].

Hoy me levanté a las 9 (tarde) para ir a Segovia y después de ducharme me dormí hasta la 1:00. Entonces, ande a Bar Samora que sirve la comida Egipcia. Comé Baba Gonoush, humous, y 2 cosas más en una plata variada. Y hablé con la chica (española) que trabajaba allí sobre Egipto, los EEUU, y España. Comé y hablamos una hora y le dije que en Junio iba a visitarle otra vez para hablar en español mejorado [no lo hice]. Después, ande por Colón, Banco de España, y Sol. Banco Bilbao Viscaya en metro Banco de España y Sol pero el hombre en Sol me dijo que era mejor cambiar mi dinero a dólares en el aeropuerto. Si tiene razón, era muy amable. Oh, antes de ir al banco, fui a Haägen Daäs. Belgian Chocolate--una bola en tarrina. Lo digo porque necesita aprender una cosa de "Customer Relations" porque antes de decirme cuanto valería (?) me preguntó "¿Para llevar o sentarte aquí?" [Wader] The place was empty and they want to charge extra for a 295 peseta scoop of ice cream. Por lo menos era más agradable que los demás en las tiendas. Después del banco fui a ver la película cubana-española GUANTANAMERA. Soy la mujer en la vestida pero más lista y más joven. Y después, compré el primer ROSCÓN en mi vida--el pan circular que se come el 6 de enero (el Día de Reyes). ¡Encontré un regalo dentro! Me da suerte...vamos a ver.

أحب كثيرا السفر إلى القاهرة!

31 Diciembre 1995

[escrito como es]

Ayer llegué en Egipto. El aire era fresco y no pesado. Everybody was waiting for their people to arrive. They were holding up signs like you see on TV--a bunch of them. This first guide spoke English and Arabic so I talked in English but it was weird because I would often forget to and start my sentences in Spanish. I'm with 7 other Spanish people (well one's both Spanish and Argentinian). Spanish now

sounds normal to me--not foreign at all. But still I can't talk very well. Anyway, once out of the airport we met our Spanish-speaking guide, "Abrehim". I also seem to be a hot item here too.

اتكلم العربية الآن!

1 January 1996

6:40 AM

Ahora estoy en el aeropuerto del Cairo, esperando el vuelo a Luxor. El primer día fuimos del aeropuerto al hotel y después 4 de nosotros fuimos a un restaurante en el centro. Comé little meatballs con arroz--regular, pero me gustó de todas formas. Después andamos un rato a la plaza con el tore **[la torre]** y cogemos un taxi al hotel. Me acosté medianoche. Disfruté la primera noche porque el Cairo es muy distinto de las ciudades occidentales como en EEUU y Europa. Los anuncios son escritos en árabe y los musulmanes llevan la ropa del Islam. Ayer, el 31, fuimos primero a las pirámides--really cool. Entré en la pequeña y la grande. The hallways in both were very small and I had to bend over as much as I could without crawling. Bumped my head on the stone a lot. The small pirámide was a short decent with 2 chambers at the end. The big (Cheops) one was an upward passage and then the hugh gallery after, leading to a chamber. There was also another chamber--I think the queen's chamber--and a passage going downward that was blocked off. Oh, and the camels! They're so funny--and when they run they look even funnier. And the guys riding them bounce around like crazy. They call to the tourists, asking if they want a ride and the (unarmed) police are there to prevent them from getting too close to the tourists--well, next to the piramides but later we went up to a hill to see the view of the 3 and they let everyone ride the camels. Oh, I rode one! Man, it was great. **[.....]** The guys guiding them are even better up close. They look like desert people--really dark, rough--and really smiley (but w/ few teeth). But I have never seen such a group of people (in Cairo) that can speak so many languages without much of an accent **[other big towns in Egypt, too]**. The camel rider, the taxi driver, the people in the streets, the people in the hotels and restaurants, and especially the people that sell souvenirs. They'll ask your nationality in the language that they think you might speak and then they'll speak it! I would almost

always tell them I was Spanish because I'm speaking Spanish here anyway and plus Americans are considered rich. But sometimes I would talk in English and still tell them I was Spanish--just using limited English. Then we went to the Sphinx--really cool up close too. And the view of the Sphinx in the foreground with the 3 pyramids in back is something I've never seen in pictures. Through the bars of the passageway to the Sphinx kids were selling postcards. The thing is--all the people (not shops but individuals) sell the same postcards. And they're ugly postcards. But this is how they make money. Hardly any money though--it's so hard for them--And kids, little ones, too! I bought these postcards (10) for 5 Egyptian Libra--about \$1.50. They're worth more but they usually sell them here for 3 Libra or so. --Oh, I'm on the plane to Luxor now. Then from the Sphinx, we went out into a residential neighborhood to eat. The drive is interesting. Can't understand anything on the signs except for American products that include English on the sign. Exxon (Exxon), Shell, Coca-Cola, Sprite--"Don't be surprised if you're surprised". But through this neighborhood there were no big American or English signs. Just carpet schools, papyrus factories, open-air restaurants, and a few green farming fields. Basically it was normal life "away" from the tourists. There were so many little kids walking around by themselves--like they're already adults. Even a few 6 and 7--shit, probably 5-year-olds. Then we went to Memphis **[Memfis]** and Sakarra. Memphis had a huge statue of Ramses II (standing) but they had him laying on the floor with a building constructed around him. The view was beautiful. Fields of tall palm trees. The step pyramid of Imhotep (sp?) and 3--no, 2 sets of 3 in the distance. Three in one direction and 3 in the other. My first view of a real, never-ending desert with little dunes even. It's almost--but distant--like the feeling of the ocean. But it's not as much energy because it's not churning. The silence, however, is just as impressive as the crashing of waves. We went to a papyrus factory and I got 2 for me and 1 for Yvonne. The guide takes us there because he has (prob) a little deal with the people who work there--later took 3 of us to a perfumery. The salespeople speak Spanish of course. The coolest experience with the people here was last night. We went walking--about an hour--to a bazaar--Khan el Khalili.Taking off.... It was great. People here like to have as much fun as the Spanish in the social setting--but without alcohol! They smoke the big 'ole pipe things though. I've never seen anything like this bazaar either. It's bigger (no) and better than the Rastro but the shops are bigger and have better stuff--and they are permanent shops and open every day! It was a lot of fun. But man, we just didn't have the energy to party all night to celebrate New Year's. About 9 we took a taxi back to the hotel. Oh, the taxis

are great. They play funky Arabic music. Really like it--it has Indian qualities to the voices. Wow, we're taking off. I love flying. And the male voices sound like Flamenco voices. Anyway, at the hotel we just sat in the dining room and ate a little--including turrón! and talked. I can really understand Spanish. I'm so happy--just can't talk. But when the Egyptian people talk to me in English, I answer in Spanish without even thinking and the Spanish people answer in English. WOW the desert looks really ripply by air--really rough-looking. I've come to one conclusion about Spanish people. I've watched a lot and thought about it and I think this can be generalized. They talk rough and respect you more when you talk rough back to them. There's no conversational respect--totally embarrass and contradict someone. Even their opinions are said as 100% facts. Which really bothers me. **[I'm a scientist!]** But the tough talk doesn't bother me so much but sometimes I wish they would just calm down. After I bought the papyrus, I was the last one on the bus. And all 5 of them (except maybe 2) started badgering me all at once. "There are cheaper places to buy this you know." "It's expensive here." blah, blah, blah.... One thing I hate is telling somebody something after-the-fact that now does no good but to try to criticize their judgement. So, I got pissed off at them all--said "I don't care, I like the work here and a few dollars extra really doesn't make a difference. Don't bother me--what are you, madres y padres? ¡Dejame en paz, cono!" Or something like that. And 10 minutes later they don't even hold any type of grudge. With them this has happened at least 4 times before on the trip--and to everyone--that's just how they treat each other. Every time I've fought back--used to it now--and I think they respect me more for it than if I were very "polite".

2 January 1996

6:10 PM

We got a new guide yesterday about 3:00 then we immed. went to the Great Temple of Amun (Temple of Karnak). It is huge--5 sections. The 3rd section has a forest of columns and the 4th section (I think) has 2 obelisks left--one of which was encased by a wall by a new king to cover up the kartouches of another king--so you can see the effect of the sunlight on the uncovered top of the obelisk. Then we went to the Temple of Luxor. It was getting dark so the columns and the huge statues were illuminated. The temple used to be partially covered with earth and the Muslims came along and built a mosque on the top of the walls of the temple. Now

that it's cleaned out, the mosque is just sitting there in the middle of all this Egyptian architecture. Also, the Romans came along and destroyed part of the walls and reconstructed a section with some of the etchings of the Egyptians upside down! They also added a domed alter and some roman columns. Then we went back to the boat for dinner and later rode a horse and carriage to the open-air markets. Bought Trupti a shirt.

هذا صديقي أحمد

Today we went to the other side of the Nile with a new guide--he's great by the way. Very calm and handles this wild group well. [This is Ahmed. We were introduced on the boat by his friend who works as an English guide. When my moody Spanish group first arrived on the boat, they immediately started complaining to every Arabic-looking person they saw because the boat was not as luxurious as they had expected. This English guide, who just got involved to try to help us, became the object of most of the yelling. Since I yelled back for him (he was too nice to) he became an instant friend. Apparently, he told Ahmed to treat me well....It's all so fresh in my memory....We have written to each other but unfortunately my mail doesn't seem to reach him. I'll keep trying though...and impress him with some Arabic] Entered 4 tombs in the Valley of the Kings. The valley itself is beautiful even without the tombs. Ramses III (tomb #11) was the largest and most-detailed with inscriptions. Also, tomb of Tutmosis III (#34) and tomb #14--a Queen's tomb. Then my dream [I feel a deep connection with a few things: the moon and stars, fire, the ocean, mountains, the Italian Renaissance, Amelia Earhart, and Tutankhamun. Since I was little, when I read about the discovery of the tomb, I had wanted to go to Egypt...it used to seem so far away.] ...following the footsteps of Howard Carter. His house is just a couple of minutes away! Then to the Valley of the Queens. The tomb of Nefertari, wife of Ramses II, is only open to 150 people a day so we couldn't go in. Entered one tomb--Queen Tyti, I think. There was a body of a miscarried baby next to the sarcophogus. And we saw the temple of Hatchepsout--a queen! She was the daughter of a God. And later the Colossus of Memnon--2 big guys standing in the middle of nowhere. Right now the boat's moving up to Esna.

3 January 1996

12:15 Wednesday

Well, now it's 3:45--we left Edfu about 11:00 and since then I've been enjoying the sun and the Nile. Sat on the deck, listening to my new Arabic tape and looking at Edfu before the boat left port. I met a 5-yr-old Ahmed who came up to me and asked for a pen. I didn't give him a pen but I introduced myself and asked his name. And shook his little hand. I had been talking with an older boy when he came and then later a couple more came. They all seemed pretty entertained. But the older boys understood English and had a pretty good sense of humor so I kidded around with them. And every once in a while I would look over at little Ahmed and shake his hand and say his name (A....!!). Each time he would smile big. Later I gave Ahmed half of my block eraser. I got on the boat with the rest but I kept looking out the window wondering what he does all day and where he's going now. So I asked one of the Spanish people, Vicent (he's cool) to come with me to get a picture of Ahmed, another little guy, and me. Then about 12:15 I guess the guide sat down and we talked about his life a little and he told me about his women situation, etc. Very easy to talk with. Then we played ping pong and he whooped me. Then I went down to eat and after that saw the Captain (Ashrat) at his desk and sat down to talk with him. **[I totally misjudged this jerk]** Last night I was in the bar and he bought me some whiskey's and coke and we talked for a bit. The waiter also gave me a 50% discount on another drink I had so today after a few minutes he invited me out to the front of the boat where only employees are allowed. It was a great feeling. Sitting in the sun, watching the ripples in the Nile, no noise except for the water and faint Arabic traditional music. He's an interesting person. Oh, and the countryside here completes the perfect, relaxing atmosphere.

بالنسبة لي، المصّر "لبن"!

5 January 1996

20:50

Now I'm in the airport. I'm really going to miss "Egypt". I've had a lot of fun and met some really nice Egyptians in the streets and the last guide Ahmed (yeh,

the same name as my little friend) is a lifetime friend. After (since) Wednesday I've known that. That night the boat stopped in Kom Ombo. After Ahmed introduced the monument and the group split up to look around, I walked around with him. What's great is he doesn't have that overly-sweet way of expressing his admiration of someone. More my style. The final bonding event was when we went to the row of shops on the way back to the boat to look for a tunic for that night's boat party. He wasn't the "guide" anymore since then. We picked out one and I tried it on but it wasn't exactly it. Then the sales-guy brought one out from the back and it was beautiful! Like he knew this tunic was made just for me. Ahmed thought it was great too so we bargained for a good price for quite awhile. Tried it on and then the guy put a yellow scarf on my head. Finally bought both for 70 LE. And wore the outfit back to the boat. I felt more Egyptian than Ahmed. Then the boat party. It was fun--I guess. Damn Siberian Mafia [~~not to mention the damn boat captain~~]. But hung out with Ahmed and played ping pong, etc. until 2 or so. Oh, and free drinks cause I'm friends with the waiters. And I played better in ping pong a little tipsy. So I beat him. Thursday was just amazing. I feel like I'm bursting with love for this place. Especially upper Egypt. So we were in Assuan. Took a boat across the blue Nile to the green and sandy Elephantine Island to visit once of the Nubian villages. The ladies that showed us their house were really nice and smiley. Felt at home. After looking around, we sat down for some tea and they brought out a bunch of necklaces and stuff. I bought 60 LE worth of stuff and I was the only one that didn't ask them to lower the price--(because I wanted to give them respect for showing us--strangers--their house). They, 3 or 4 times, smiled at me and pointed and said "very good" and "suerte". Then we went back across the river and went without Ahmed to the center of Assuan where all the shops are. 4 guys asked Vicent if they could buy me for camels. I think I'm worth about 50. But I told them 100,000 [~~or no deal~~]. And I met this kid dressed kind of snazzy in purple. He just came up to me and started talking about sunglasses because he had some on and so did Graciela next to me. I think he just wanted to practice his English--it was pretty good. Nice kid. But in the end, he also wanted to marry me. But he was more innocent about it--laughing. Then walked back to the boat, quick lunch, and left for an excursion with Ahmed and other groups on a bus. First to the High Assuan Dam and then took a boat to the Temple of Philae. This last part of the day was feeling a little weird because I was leaving and wouldn't get to learn more about Ahmed. Then got back to the boat--played 3 or 4 more games of ping pong and just left the total at a tie. It was dark, just the boat lights and a full moon and clear sky. Then



Nubian woman



Near the temple of Hatchepsout



El Litri y la muchedumbre



Market in Edfu



They share was

Needle

on it. I prefer from work here He hab

who why Joder

the boy y a L me, or pi

Ok, I use him 1

Catedral de Toledo



Frenterrabia



Olga

Leticia Raquel



Coco en Santander



drank Egyptian tea (from a tall glass) *[That's my personal preference...can't remember if they gave it to me that way or I asked]*. Flew to Cairo and went to bed. Today, Friday, went to the Cairo Museum. It really stimulates me. I wish I could have discovered Tutankhamun's tomb. To walk in there and see all these things, and to eventually find the gold sarcophagus. When I was walking through the large Tut section, I was imagining discovering this tomb and I was smiling and felt kind of like crying-- sounds weird but made sense at the time. Then went to a mesquita and it overlooked west Cairo from a hill. Crappy English. But big city scene with pyramidal skyscrapers in the foggy distance. Went to the Felefel restaurante again and had baba gonoug, falafel, rice with sauce, and Stella beer--oh and chocolate ice cream. All for less than \$7, including service. Went back to Museum and looked at the earlier and new Tut stuff. Then we all went to Khan el Khalili and I found my eye bracelet *[the eye of Tutankhamun]* that I wanted from the boat (80 LE) and a ring for Glenn with the ankh--long life. The best send-off possible was running into an Egyptian "friend" that I had met my first night in Cairo! He helped me find a tape of traditional Arabic music. Mutosk--or something. Told him I'd be back in two years--kind of kidding but I'll come back sometime. And I bet I can find him (only with 2 years) in the same are of the mercado. And I'll travel around with my Egyptian bud.

14 Enero 1996
14:30 Domingo

(Traducido del inglés)

¡No puedo creer que tanto tiempo haya pasado desde el 5! El tiempo nunca me ha significado mucho pero ahora parece pasar aún mas rapidamente. Hay tan poco tiempo de verdad que tienes que hacer lo que te de la gana sin perder tiempo por quejarte del poco tiempo que tienes. Volví al colegio el domingo pasado y estaba pensando que había aprendido suficiente y que quería hacer algo diferente en esta mitad del año *[pero me acuerdo que no quería ir a casa sino a otra parte del mundo]*. Pero me dí cuenta que sólo temía los malditos exámenes porque si supendo uno de ellos, perderé mis becas de UT. Entonces, el martes hablé con la profesora de Historia Medieval y se portó como si no hubiera duda de que yo aprobaría. No era tan insensible como parece en clase. Es curioso que amable y divertida parece cara a cara. Luego, el miércoles me enteré que saqué un 7,5 en el parcial de Ecología--el cual es una B--pero saqué una mejor nota que la mitad de los españoles. Y sólo necesito un 5, así que no es tan mal. Entonces, mi nueva perspectiva es leer todo esto sobre

la historia medieval y el arte del renacimiento como si no lo tuviera que hacer por la jodida universidad. Y me doy cuenta que me quedan 5 meses y debiera hacerlo todo que pueda--hablando con la gente, viajando, yendo a clase (para poco a poco entender mejor a mis profesores) y disfrutando de Madrid como durante las Navidades.--También, estoy pensando en el ensayo para las escuelas de medicina--y escribiendo apuntes cuando estoy inspirada--y teniendo ganas de solicitar pronto una plaza--en mayo y junio. Estoy considerando Columbia, Harvard, y NYU. Me debieran aceptar.

20 Enero 1996

[traducido del inglés]

20:30 Sábado

¡What a great day! Left about 10--went first to the picture booth to capture this elvis shot. Me hacía falta un carnet internacional de identidad de 1996 pero sólo me dieron un sticker de 1996. Me pareció gracioso. Pues, el chico que trabaja allí, no sé porque. [¡Joder, he hablado perfectamente hoy y a lo mejor puedo escribir también.¡] Ok, acabo de releer mis primeros días del diario y no había escrito muchísimas cosas. El primer mes en Franco (Octubre), salía por lo menos 3 veces a la semana por Novatadas. El primer día de novatadas tuve que presentarme en la forma adecuada--los pies en un ángulo de 45 grados--y saludando. Tenía que llevar un babero cuando comía--hecho de papel. Solamente escribí unas cositas con un boli y nada más. Eso es mi estilo y de todos modos, si me hicieron hacer una locura, no voy a competir en el concurso de "el babero más bonito". Pues, esta vieja colegial (con quién hace unas semanas me senté en la Sala de Música--todavía no sé su nombre) [Beatriz--y siempre sus labios estaban perfectamente pintados de un rojo brillante...era un poco fija] me confrontó mientras que estaba comiendo y me regañó por llevar un babero feo. ¡I gave her shit back. Pero entonces añadí unas flores que formaban una cara parecida a la de Groucho Marx. Wow, supongo que mi español de verdad ha mejorado desde entonces. No puedo recordar qué más en este momento. --Pues, entonces fui andando por Princesa a Casa del Libro y miré todo y vi unos libros extraños como How to Get Hanged, por ejemplo. Me compré 4 100-peseta libros. En español. Autobiografía de Darwin, Poesía de Machado, y El Greco, Dalí. A correos. Buscando hostales. Y hablé con la gente de los hostales y me entendieron y hablé bien. Y eran agradables--no estoy acostumbrada a eso. Luego, fui al Artemisa (vegeteriano)--berenjena frita. Riquísima. Me cobraron 400

pesetas extra y me quejé con buen español otra vez! Luego, fui al Thyssen y cuando hablé en español, de nuevo, lo hice bien. Tienen una buena colección. Anduve por los pasillos aputando mis impresiones de algunos cuadros para la clase del Renacimiento en Centro Europa. Lo pasé muy bien--al final del día (la misma cosa en el Prado--también bromeé con uno de los chicos trabajando allí y con una mujer en la tienda--y me trataron muy bien!), estaba muy estimulada por todas las obras de arte que había visto y por hablar con y ver a la gente. He empezado mirar a los chicos como si fueran obras de arte y hay unas obras maestras! Ha ha. A veces exploto con pensamientos de todo y de la gente con ojos que penetran tu alma y con patillas pero sin barba y con auriculares. Y pienso en amigos y conocidos. --Y encima de todo, compré un billete del espectáculo de Joaquín Cortés "Pasión Gitana". Tiene patillas y puede bailar. Es la leche. Era interprete y bailaror en la película "La Flor de Mi Secreto" por Almodóvar (la cual vi el miércoles pasado). El espectáculo es el 25 de Enero--el sientto está cerca al escenario aún.

25 Enero 1996

[traducido del inglés]

No sé cómo explicarlo. Joaquín Cortés es un gran artista--cada parte del espectáculo era hermosa para mí. Los bailadores--el contorno y las líneas de sus cuerpos. La forma de la coreografía, su sonrisa, y su cuerpo rígido, y su actitud relajada. Los músicos encantando su trabajo--especialmente el chico con el tambor--no suena asombroso pero lo es. Tiene un espíritu salvaje como Joaquín Cortés. Estas cosas son parte de mi mundo y lo estaba haciendo falta--como un charco donde puedo flotar libremente. [Por cierto, en septiembre HABLÉ con Joaquín Cortés!!....fui a Nueva York para la entrevista de Columbia y la mañana del 13, antes de la entrevista, anunciaron por la radio (en la cadena latina) que Joaquín estrenó en EEUU esa misma noche!!!! Casi no pude concentrarme antes de mi entrevista...pensando en él. Pero la entrevista fue muy bien y después fui de compras por ahí y luego vi el espectáculo. Después, le esperé una hora y media con muchas chicas y por fin hablé con él. Sólo que no sabía que decirle... "Te he visto en España.....y soy Americana"... "(Ah que sí)" "Sí, y creo que eres una maravilla." Columbia, Nueva York, Joaquín Cortés.....son mi destino.]

4 febrero 1996

[traducido del inglés]

Domingo (cumpló 22 años)

Me desperté por mi cuenta como 20 minutos antes de las 9:10, o sea las 2:10 en Chicago. Me vestí y bajé para desayunar y Paz me felicitó. A fin de cuentas, ha resultado que he comido con gente a quien me cae bien, así que lo pasé muy bien hoy--aún sin tener en cuenta mi cumpleaños. Me cantaron al mediodía y en la cena y cuando entré en el bar esta mañana para tomar un café y comer una palmera. Y las chicas besándome en las mejillas. Pero me siento muy bien porque hablé con mis amigos hoy y parecen felices y yo estoy feliz y en España y pronto voy a Italia y siempre tendré buenos amigos el resto de mi vida. Y la han aceptado a Yvonne en Miami Med School, Glenn pronto va a la universidad, Trupti quiere ir al Peace Corps. Jan parece que va a enterarse que en realidad siempre ha sabido lo que quería hacer con su vida. Y mi español parece estar mejorando. Siempre have a lot to look forward to. Me voy a comprar una viola este verano [todavía no lo he hecho] y voy a pasar tiempo en alguna tierra extranjera con Yvonne y Trupti. Si no sea extranjera, pues, en Miami o quizás en Guatemala. Y tengo muchas ganas de volver a UT--independiente en Melrose y con un montón de cosas que hacer y echando de menos a España, y posiblemente pasando tiempo con mi hermano.

El jueves invité a Verónica, una chica alegre de 11 años, a una Cola Cao y es muy divertida. El viernes, me dio una cinta que había grabado con sus canciones favoritas y me gustó mucho. Pues, supongo que me sorprendió que tuviera tan buen gusto siendo tan joven. Le hice una cinta mía en la sala de música con Jim Croce, Otis Redding, Black Crowes, y Lenny Kravitz. [No le gustó la cinta.]

Hay mucha gente en España con quien tengo una conexión. Esta semana fui al Rectorado para cambiar Zoología a Ciencia y Pensamiento en la Edad Moderna y este chico de Cisneros estaba allí a quien veo de casualidad a veces. Y no me acuerdo su nombre ahora--ha, ha. Gettin' old. Pero es super-guay--mundano y con perspectiva brillante. Tengo ganas de pasar tiempo en el bar de Cisneros hasta que le encuentre de nuevo. Y anoche fui a una fiesta de un tal Ramón--amigo de Eduardo. Eduardo tiene buenas intenciones pero me da asco. Pero, bueno, era mi cumpleaños, así que tenía que encontrar cerveza y comida gratuita. Pero Ramón y Joan (Juan) de Catalunya son guay y a lo mejor me llamarán [No lo hicieron pero me daba igual]. Joan es un médico y los dos tocan el piano y son un contraste al carácter soso de Eduardo.

No estoy escribiendo esto en español porque lo hago tan bien y necesito mantener mi inglés.

6 Febrero 1996

[escrito en español]

Ayer escribí una [whoops] poema a Mercedes:

"A una chica muy especial, le doy 4 anillos:

Como un matrimonio de amigas

Como s.....???

Circular como símbolo de mi fidelidad--sin fin

Circular como nuestros caminos--nos encontraremos una y otra vez."

[Es que le di un regalillo de anillos de chocolate o algo así. Me entretenaba hacer y decir cosas que en EEUU parecerían homosexuales.]

Y María de León me dio un libro de poesía de Rosalía de Castro.

9 Febrero 1996

[traducido del inglés]

02:10

Man, I'm stoked. Tan animada que estoy goofy. Acabamos de tener un espectáculo de la radio que duró 2 horas y que fue transmitido por España y a América Latina. Había una mesa de gente importante española--periodistas famosos, actrices, y políticos. Bueno, luego había un torero guapo y me hice una foto con él y Tamara. Puta madre. Y esta rubia, Norma Duval, era una buena oradora. Miguel Báez (Litri).

9 Febrero 1996

[traducido del inglés]

20:30

Ahora estoy sentada en la mesa con Jim Croce, un libro del plan de estudios de las escuelas de medicina, paté de anchoa, galletas, y agua. Este paté es fenomenal. También compro cosas como sardinas, mejillones, y anchoas frecuentemente. Me parece normal pero me pregunto si sonará muy raro a mis hijos en 25 años. ¡Hola hijos! Pero me pregunto si tendré hijos [es obligatorio para los pediatras] y si estaré casada o sólo un compañero eternal o si estaré muerta. Man, that would suck. Pues, de todos modos, si estoy muerta, entonces, la persona que lea esto debe ser alguien "especial" para mí. Lo siento que esté muerta pero lo puede pasar a ti! Así que disfrútalo--no lo olvides. De todos modos, Leticia fue a Toledo--estoy libre! Terminó los exámenes el miércoles y así que el jueves estaré aún más libre.

Tamara dijo al torero "¿Quieres hacer una foto con mi amiga? Es americana." Cuando dijo esto me sorprendió--suena raro. Pero aunque estaba intentando irse porque las chicas estaban lanzándose sobre él, dio la vuelta y era muy agradable--como si una foto con una americana fuera un cambio interesante. Pues, yo estaba nerviosa porque de repente yo era una novedad para este chico "famoso". Si hubiéramos hablado el mismo idioma, me hubiera sentido normal--sólo tratarle como una persona. PERO...le dije "Quiero mostrar la foto a mis amigos allí." Algo así. Y me dijo "Hola" y algo más. Y luego dijo "de nada" y "hasta luego". Bueno, supongo que me va a ver luego en sus sueños o algo.

Y antes de eso de la radio anoche, me llamó Glenn y dijo que era él quien me mandó el mensaje de e-mail "Max is a kid". Así que estaba muy animada anoche. Le mandé un montón de correo hoy. Me va a gustar hablar con él más.

Quiero escuchar a Josh tocar "I've Got a Name".

15 Febrero 1996

[traducido del inglés]

19:20 Jueves

Esto es divertido. Todo tipo de gente en los trenes y el paisaje esta siempre cambiando. Acabo de salir de Barcelona por camino hacia Cerbère, para hacer transbordo a Génova--eso espero.

Bueno, he acabado con mis exámenes. Estoy muy optimista de él de Ecología, Arte y Sociedad del Renacimiento, y Historia Medieval. Tuve el de Ecología el 7 de Febrero--4 preguntas sobre lo todo desde el parcial. Algo sobre the logistical equation for a definite time period vs. the exponential equation (of growth) for a definite time period. Otra sobre el papel de los fragmentadores y los descomponedores en el ciclo de reciclar de materia organica muerta. No me acuerdo de las otras 2. El 12 tuve el de Historia Medieval--2 preguntas eligidas entre 3. No escogí "Las razones por la difusión del Islam". Las otras eran "La Iglesia y la Corte de la dinastía Carolingia"--algo sobre la política y el renacimiento carolingio. Y "la política exterior de Justiniano". Me confundí entre Narsés y Belesario en esa pero creo que no me va a costar tanto. El 14 tuve él de Arte y Sociedad a las 10:30. "Florencia durante el reino de Lorenzo el Magnífico" y obligatorio incorporar 3 obras (diapositivas) en la discusión. Nunca había visto una de ellas--la profesora quería ponerlo difícil. Las otras eran la "Adoración" inacabada de Leonardo y la "Adoración de los Magos" por Botticelli. La tonta americana de Franco ni siquiera reconoció esas 2. Bueno, no debiera hablar tan mal de ella, supongo. El último examen, Renacimiento en Centro Europa y Francia, era a las 7:30 pm. Y era difícilísimo. La primera parte era sobre los palacios franceses! y casi no hablamos nada de eso en clase. Como dos tercios de la clase se fueron porque no tenían ni idea.--Volvieron (algunos de ellos) para la segunda mitad--una diapositiva de el "Triunfo de la Muerte" de Brueghel. Esa parte no era un problema pero la cosa de los palacios--sólo sabía lo básico--correcto pero no tan impresionante.

--Acabo de ver un letrero de MERCK en un edificio. Algún día quiero comprar una acción. Si están en europa, deben ser muy seguros.

El lunes por la noche, el 12, pasé tiempo con Sofía, Carolina, Llanos, y María Chacón. Las chicas están más divertidas en sus propias habitaciones. Sofía es muy guay. La semana desde el 5 hasta el 12 tuvimos revisiones juntas en la sala de música así que llegamos a conocernos mejor y me inició en el conocimiento de los Burros--el viejo nombre del grupo La Ultima de la Fila. El lunes, Sofía broke out esos chorizos malolientes, hechos en casa. Los comimos enteros. Anoche fui a ver Sofía porque estaba estudiando para un examen de inglés. Y el miércoles puse una tabla grande de chocolate Nestle en el buzón de Carolina con una nota "Carolina, mi amor. Happy Valentine's Day. AA". El chocolate es la mejor sorpresa.

16 February 1996
06:45 Viernes

[eserito como aparece]

Just woke up. Almost to Nice I think. The sun's about to rise just like on my way to NYC 6 months ago--same music too *[doubt I'd ever forget but just in case...Joan Osborne]*. Went through the same station Rom and I went through--twice--the first time--about 4 years ago. Cerbére. The picture with me eating an apple by the lockers. Wearing the purple Stüssy shirt. The one I'm wearing now.

17 February
21:10 Saturday

[Pierenze è la città più bella dell mondo!]

Got to Florence yesterday about 4 pm and found Ostello Archi Rossi with no problem. Then walked around for a few hours and ate some "gelatin" ice-cream and went to the Uffizi. David's not there anymore--he's at the Academi. The sun was setting as I turned the corner of the building--moving from the Renaissance side to the more modern art side. It was art in itself--the sun setting over the Ponte Vecchio and the river. It's funny I can't remember much about last night because the scenery was the same as today. And today I saw everything seems like.

On the trains yesterday I met 2 Argentinian girls so I got to practice my Spanish. They thought I was a native--funny. And how I miss speaking Spanish--I'm more prone to start w/ Spanish than English when I talk with the Italians and other tourists. I've met a lot of nice Italian people in the shops and coffee shops and they seem to enjoy helping me learn the language.

Today was awesome. Woke up about 7 and left by 8. Had a caffè latte and a dolci pastry thing. Then went walking forever until I stepped off that damn tourist map and followed my instinct. I know when a city is my kind of place when my instinct works for me there. Led me to a pair of 42 Italian boots with heels. *[Ho trovato le scarpe perfette finalmente!]* Man, I walked forever--and finally ended up on the hill that had a view of the town. And the walk there was really peaceful--through a tree-filled residential area. There's actually some single-family houses in Europe--a few. The best part of it all though was San Lorenzo and the Biblioteca Laurentiana and Michelangelo's Sacristy. Really amazing. Can't believe I've actually been there. Went to an auto shop to get a Ferrari sticker for George Ho, got

ice cream--twice [*Mi piace molto il gelato, quasi come il mare, il fuoco, e il Rinascimento.*], ate lunch at a cool restaurant, and spoke Italian--had great green pasta, acqua, and pizza--that's pretty easy Italian. Oh yea, and this morning on my hike I bought myself my own ring from a guy who was really smiley. Got his picture cause he makes all his jewelery (shit) himself--more or less--and he should be famous for it. Really can't think straight right now. Tomorrow morning I'm going to the Borgello Museum then at 13:00 catch my train to Venice.

20 February

Tuesday

I can't believe yesterday I was in Vienna, the day before in Venice, and right now on my way to Prague. So on the 18th I went to the Borgello and saw Donatello's David and St. Jorge and then caught the train. Arrived in Venice about 5 or so. I didn't know it, but they're having a carnival this whole month! The train station was so wild--everybody walking around in costumes and masks or painted faces and a bazaar selling a bunch of masks and stuff. Then outside the station were tons and tons of people, awesome costumes, more booths, a band. It was so great--I think I was smiling or laughing the whole time in Venice. Took me forever to get a ticket for the "bus"--a motorboat (!)--cause the lines were so long. Standing in line with colorful people from the 1800's or 1400's. Then I was in the very front of the boat going down the grand canal towards San Marco. It was getting dark quickly and was super-cold. Now I know I was smiling the whole ride because it was so beautiful and just like a dream. Gondolas floating by, a couple of bridges, beautiful architecture, water right up to the front doors of the houses and often reaching in a ways to the back "streets". Then in San Marco the canal opens up into a huge lake surrounded by grandiose palaces with domes--arabic-looking. Choppy water reflecting the little light that remained and boats and gondolas zigzagging everywhere. Looked at the booths on the bank for awhile (then followed my instinct) to the huge San Marco plaza. I cannot express the excitement I felt but it must have been the most awe-inspiring assemblage of people I've seen. It was so happy and crowded and reggae-type music by Mokur (or something). Complementing this festival was the architecture! Another palace on one side and the other sides a dizzying repetition of arches and columns. People in little groups dancing and singing--parents dancing with their kids. Totally amazing costumes--posing with

people for pictures, dancing, singing. I felt like Mozart would be there, drunk and playing the harpsicord. I definitely want to come back in February sometime and stay for a week--and wear a costume and join in the whole atmosphere. **[Non si può spiegare!]**

I caught my train to Vienna about 8:30 and it was one of those all-night trips with people's heads bobbing around all over the place and waking up every hour, rubbing my face and putting my hair over my eyes to keep out the light. Then 6:30 AM on the 19th, yesterday, got to Vienna. Spent some time riding around in the subway trying to figure it out--now I've got everything worked out--pretty good transportation system but bad maps. Got to my hostel near Westbahnhof, dropped off my bag, and went to Stephanplatz by the huge UGLY cathedral.

Walked all over the place to get a feel for the city and tryed (whoa) to talk to people in the coffee shops, etc. They don't like me to speak German--they prefer to speak English to foreigners. Furthermore they are (the people in Vienna) pretentious and square. They remind me of snobby americans--look like americans too. Tall, white, and plump. **[I recently read a book about black power that stated that when one thinks of "American" he thinks of a white person. It really upsets me that the autor is right!.....]**

Shops open at 9:00 and close at 5 or 6--no siesta break. I hate that damn system. The Kunsthistorisches Museum was closed yesterday (Mondays) so I was disappointed because that would be the only--and a good--reason to come back to Vienna. But my crappy sense of time helped out cause I missed the 7:25 train this morning so I went to the museum--Dürer, Brueghel--and ate a cool bratwurst, bread, mustard. The pan **[bread]** is a tube with the bottom closed off and the weiner and mustard nestled in there--really good!--then caught the 11:25 train to Prague.

It's not so important to get to Prague so early I guess. I'm just going to stay 2 nights instead of one. **[AGggghh! I can't believe I thought that. Prague deserves a couple months at least]** Oh, and yesterday in Vienna I went to a great restaurant in district 3. Best "german" food I've ever had--with Zipfer beer. And shit that stuff was potent. The meal was tastey [yikes] soup and a plate of schnitzels wrapped in bacon and filled with the perfect amount of cheese! And mustard on the side with onions in it. Man, it was good. It took me a while to order because they didn't speak much english. And I had no idea what I was ordering--just ordered "menu 1". After I ate I was considering having more beer but good thing I didn't. I stepped out of the restaurant, walked a few steps, then turned around and the restaurant was gone and I had no idea where I was. I was tipsy. So I got on a Strassenbahn and went until I recognized a place--and eventually got back to the hostel and finally

took a shower. Then about 6 pm went to the center again and found nothing open of course, but restaurants so I had a big fish wrapped in bread at a fast-food japanese restaurant. Reminded me more of Spanish--the fish thing that is. Oh, and after that lunch in district 3 it was snowing a lot--so I got a winter finally. I would sometimes speak spanish to people by accident. Weird. But I'm never going back to Vienna now if I can help it. If I want schnitzel and beer and german, I can go to plenty of other places with better scenery (mountains) and somewhat nicer people. Nothing special in Vienna except the history (and that's not really evident there anymore) and the museums. So now I'm on the train to Prague. The countryside is all white and it reminds me of Brueghel's "Hunters in the Snow". I'm looking forward to Prague. All these military types keep walking by my cabin with guns and stuff. Clompy black boots. There's so many blondes up here.

21 February 1996

17:30 Wednesday

Yesterday got here about 4:30 and got on the subway to go to the Hlavni Nadrazi station in Old Town. I didn't have any kc's yet so I just got on without a ticket. And it turns out that most of the residents here do that and only the out-of-towners feel bad when they don't pay. My first impression--and always my impression of Prague is that the people are really cool. They're nice but not slobbery-nice and seem open to foreigners and new ideas. In Madrid everybody stares at everybody kind of snobbishly but here they seem to be humble and still self-assured. The kids here are more fun than in Spain--laugh more and run around like little crazies. That seems more normal to me. And man, the prices are cheap! Super cheap. A dinner worth \$10-\$12 at least in the states is about \$2 here--60 Kc! And my hotel is 550 Kc (~\$20)--and it's a super nice place worth at least \$65-\$70. I just don't understand how this works. Even US stuff and imported european stuff is cheap. CD's are about \$7 here--220 Kc. Well, the first hotel I went to last night was booked so I went back to the subway station--which is full service: post office, bunch of food booths, tape and CD booth, mini grocery stores--and I think a lot of the station are like that. Oh so there's also a for-a-(small) fee information/accommodation service and there were 2 teenage girls in there--really nice and cool. People here are just "peace, man" types and that's how I like it. But they don't dress like hippies or anything. Today I first went to Hradcany Castle, west of the river. I ended up wandering the long way to the castle--up a hill and

around a park. But as usual it turned out to be better--serene walk and nice view of the entire city with the park in the foreground. Big old gothic cathedral--St. Vitus's Cathedral (Katedrála sv. Víta), the Old Royal Palace with the huge jousting hall inside (Vladislav Hall), the Basilica of St. George, and the Powder Tower. Copernicus and Tycho Brahe did some work in the Powder Tower and this old woman guide who really takes pride in her work helped me understand all the slavic writing. Then went to the National Gallery but nothing that spectacular except it was interesting to compare Bohemian renaissance art with that of the rest of Europe. Their renaissance style--perspective, contrast of light and shadow, etc.--"started" more in the 1600's than in the mid 1500's like in central Europe. At least that's what I gathered from this sample. After the castle just walked down this long street for awhile (Karmelitská-Újezd) and bought some easter eggs and a Vivaldi book for the viola. Oh, and before the castle got some local music--tape of Já písnicka, tape of Balady, CD of Brontosauri, and CD of Lucie Bila (plus a tape and a CD of Black Sabbath)--quite a mix. (All for about 1400 Kc ~\$45). Then after a while of walking found the steep tram that goes up the hill where the Eiffel Tower copy is. The castle with the hall of mirrors was closed but the cool part was I met two guys who were getting (or trying to find out how) on the tram--so I talked with them on the way up. One guy was German and the other Czech. The Czech was from a town where a lot of Germans used to live--then the Czechs "transferred" (said the Czech) or "threw out" (said I, and the German agreed) the Germans. So the Germans from this town formed a new town in Germany with the same name and a similar cathedral. And students from each town yearly visit the other town but get mean looks from the older citizens of each town. Then I went to Mustek to find the Stavorske Divadlo (Estates Theater) because I wanted to see my first opera in an 1800's setting. Mozart premiered Don Giovanni in the Estates Theater in 1787. But this one was only showing dramas so I bought a ticket for tomorrow night in the National Theater (Národní Divadlo)--built in the early 1800's. So I'm staying another night. I'm glad--should stay a couple years really *[now you're talkin]*. Another thing is they have good taste in music--all the songs I've heard played in stores, etc. and on the radio are cool. Prague has a dark, secretive feel to it and anyone here can be part of it if you can feel it. Hard to explain. Not at all dangerous but kind of a happy Transylvania. Also, most people here don't look at all Austrian or German--they're Czechs/Slavs that's why. But to me they are very pretty--nice eyes and facial bones. Not nordic although there are a lot of blondes here *[that must have really impressed me]*.

21 February

22:30

Now I'm listening to Black Sabbath and drinking orange juice but I feel high. That guy in the tram was a first-year med student and an Aquarius--I didn't ask him he told me and I don't want to be a signs person but what's the deal with Aquarians?--I've never met one I didn't like *[that's still true]*. Tonight I went to the metro station to call Paige, the JSEP student in Salzburg and after I called, this old Czech lady came up to me blabbering and pointing at a phone number on a piece of paper. So after 5 tries or so I finally figured out how to do it--there were too many numbers on the paper and I had to ask her if it was in Prague or outside. I didn't recognize one word she said but it's funny how we understand through body language. So we finally got the right number figured out. It was fun. Then on the way out I smelled baking bread so I sniffed it out and got in line for cinnamon bread--I just gave the guy all my change--9 Kc--and pointed and said "give me whatever you can" so he took all but 2 Kc and gave me a fresh, hot cinnamon bread roll--so good! Prague is great.

24 February 1996

[blue ink]

12:45 Saturday

Sitting in the sun (indoors) in Salzburg, Austria in Paige's apartment. Plans have changed a bit--when I got off the train Paige asked if I wanted to go to Greece. So that's a pretty good idea.--The 22nd in Prague I went to Vřesed (?) to see a panoramic view from the south end of the city. Then went walking around Mustek where all the more-expensive shops are. Found some cool shoes. Then went to the Jewish part of Old Town. Bought some Prague shirts and a book by Franz Kafka. This part of old town has the same feel as the rest of the city except looks a little more kept-up. Then that night went to the 7:00 opera at Národní Divadlo--the theatre inside was awesome. Just as fancy as I'd imagined a real opera house. The first (one-act) opera was Cavalleria Rusticana which was good but not as expressive and ornate as I was hoping. But the second one--Pagliacci--was really good. Operas should be understandable without being able to translate the words. I want to see a Mozart opera. Then I went back to the station and got my last

wiener with mustard and called Glenn with a phone card [he thought I was drunk cause I was laughin like a looney], then went back to the hotel, listened to Prague radio, slept an hour, and took a taxi to the other train station at 2:30. At 3:25 caught my train to Vienna. Called Paige so she could meet me at the train station in Salzburg--then we walked around for a while. Climbed a hill to see a view of the city, ate a bunch of pastries, Mozart balls, went shopping to buy Prague and Austrian beer and cheese, etc. For dinner had a good feast on cheese and crackers and spinach spaghetti and beer. And tonight we're leaving for Greece.

27 February

23:55 (Greece time) Tuesday

So Saturday night we took a night train almost to Munich and then down to Bologna. In the morning, Sunday, we walked around Bologna for a few hours--climbed a tower and got a view of the city (where we got our picture taken with some woman-tourist-seeking Italian guys), walked around the old university campus area, ate ice-cream and cappuccino in a cafe in the plaza by the huge church, and had great gnocchi and spaghetti bolonase before running to catch our train to Brindisi. From 1 to 8 on the train. Met two young Italians--one could speak English and the "cool" one wearing sunglasses tried a few words and never took off those glasses. We had to stand in between compartments until Ancona because no seats. They were fun to talk to--got their addresses [still haven't sent them the pics] and a picture with them. They got off a little before Ancona so we, or I, ended up talking to a big blond Italian who knew little English but had lived in Spain for a while so he spoke great Spanish. It was great because we communicated perfectly--and not even in our native languages. It felt great (>>I have no english skills anymore) to talk spanish again. Then we got seats and followed the coast down to Brindisi. And since we left I've been reading Paige's "Day After Tomorrow", a mystery 'thriller' by Allan Folsom. Really good. I even dream about the characters and worry about them like a bored housewife. Thank god I'm neither. But I am fat. Then we got to Brindisi and found out we'd have to wait a night for the next boat to Patras. Split a pizza then got a hotel. In the morning we ate a bunch of ice cream and pastries and read to kill time and caught a crappy-looking boat. Filled with a bunch of horny sailor-types. But hardly any tourists! This morning the water was

beautiful and Patras is surrounded by mountains--some snow-capped. Took a bus to Athens and the whole ride was perfect Mediterranean scenery. White houses with red roofs on a blue water background and mountains. A few hours later--after getting to Athens--got a hotel room in a happenin' part of town from "Grandpa" at the travel agency. Went to a chocolate store, ate a greek fast-food restaurant, had a martini bianco at a bar, cappuccino and baklava at another restaurant. Way back to the hotel saw 2 guy hot-wiring a car!

1 March
19:30

The 28th we went through the old town of Athens, up and around the hill to the Acropolis. It was nice but that's all of ancient Athens left so it's kind of better just to read the history of Athens and spend the whole time in Greece on the islands and hiking a couple of mountains--which I didn't do and I'll save until later. That night we got whiskey and coke to drink in the room. Yesterday the 29th we left our luggage in the hotel and took a bus to the Temple of Poseidon, about an hour from Athens, surrounded by nature, on top of a hill, near steep cliffs leading down to the aqua ocean water. The water surrounding Greece is that clear water I've only seen in pictures. And it was really windy yesterday so it made the deserted hill a little more eerie. Then we went back to Athens, hung out a while, then went to Piraeus, the port. Sat on a boat for hours but it couldn't leave due to bad weather. So Paige left for a hotel in Athens and is also catching a boat back to Italy tonight--I'm glad we've ended up on different boats. I hope this damn thing leaves tonight--thought it was supposed to leave at 7:00 pm. so I stuck it out on the boat because I thought the weather might clear and we'd leave during the night. But at 9 am we still hadn't left so I decided to save what would be an awesome trip to Crete for later. That way I can see it for the first time and stay there to soak it up longer. But the interesting aspect fo this trip with Paige is that I'm reminded of how much I like to be by myself. And reminded me how--I don't know--how hard it is to find people who I'd really enjoy spending an extended period of time with. For one thing I "hate" people that always say the obvious, that lack common sense, and who can't fend for themselves. [.....] I hardly ever agree with people on life perspectives so our priorities differ and wants/plans don't often mix. Which doesn't matter for a good conversation but for spending time together it gets tough. ~~Yee haw! We're

moving! ~ She kept saying how she wouldn't travel till she retired, would never use German again so she really didn't need to learn it, how she didn't see the need to be too involved in the humanities because she was going into Medicine, and every time she mentioned her extra-curricular activities the reason she gave was not to learn something or to improve her abilities but to impress Med schools. And I disagree totally with that shit. We're all going to die no matter how impressive our resumes are. I'm not going to be a slave to anything or anyone that doesn't give me room to live as a real person. My life is not devoted to medicine--that's a futile sacrifice. But I love life and I want to help people live and enjoy life while I'm enjoying it along with them [*so my life's not devoted to medicine sino la vida!*]. --But one thing that worries me is if I'm too independent--well, not that so much as I often get annoyed with people if I spend "too" much time with them. I just really don't like to struggle--and don't like to hear myself say stupid conversational things I would never say to myself. When I talk to myself I am normal but when I'm around people that would misinterpret my frequent periods of silence, I try to force myself to talk about things I wouldn't normally--in order to avoid alienating them. I really should let them struggle with the silence more often and ignore that "what are you thinking?" bull.

[Editing out some caustic comments but along the lines of writing down daily journal entries in the form of prayers and how that seems to be a written "I want" list]

Prayers are funny to me that way. And if they're for the well-being of someone else, why the need to make such a point of documenting your desire that they thrive and are safe. Seems more natural to not need to wish it if it were a basic trait of your being. Once in high school somebody told me that another student's dad (or someone) had a heart attack. And I said Oh, I hope he's alright. And Chris Broshears said well of course you do, why wouldn't you? And even though that's a normal, nice thing to say (what I said) it's true that it is a way of showing your superior humanitarianism to everyone around you--and even if it pops out for no reason, it hardly needs to be repeated or written all the time, every day. But, if you happen to believe that a god is listening and the more you say it or think it, or write it, the better the chances for its fulfillment--then that makes a whole lotta sense. But some of these people with this sensible reason seem to be copying the recipe written by the "truly pious". I often don't see humility, sensitivity, and true caring in the "pious" and, to me, those are the ones who are the blind cooks.

6 March 1996

11:50 Wednesday

I'm on the train that started in Port Bou and will arrive in Madrid at 7:00 pm. I've been enjoying finally speaking only Spanish and being able to understand people's conversations. Awright! Now we've got a movie--Steel Magnolias--"Magnolias de Acero". So I hope I don't forget everything that's happened in the past few days cause I keep putting off writing it. OK. 15:10
I understood everything in the movie--so I still got it! We just left Valencia and so far I'm lucky enough not to have a seat mate--so some reason that means a lot. But I'm not too concerned about it because I'm with a bunch of Spanish people finally and it's like a family feeling. Don't know why exactly but they're calmer than those up north and the language sounds a lot more calm and plus I understand it and they understand me.

Friday night the boat left from Patras and was supposed to dock in Brindisi at about 10 am. But there was another storm midway through the trip with huge waves--well not surfing-size but constant and large enough to set the boat into a nauseating motion. And I was thinking that sea-sickness wasn't a problem for me because 3 days on the Nile was no problem. But the Adriatic is a little different. So for 2 extra (or 3?) hours we floated around near the harbour and man I did everything I could not to throw up...listened to soothing music (which worked well), and tried to watch the waves because then the image my brain received would match the imbalance in my inner ears [ha, ha, such a scientist!]. But that just made it worse. So surprisingly I was able to sleep (sideways position is better) and that was also good to kill time and to ignore all these crazy sailor type travellers who were yelling and running around like little boys. One stupid [guy] asked me if I was alright--smiling cause he hoped I would get sick all over the place--an inexperienced woman traveller--so that made me determined not to get sick. Anyway, in the beginning, I really loved all the waves--the ocean is as strong as the mountains but one with fierce movement and the other with rigidity. And by the way, I never was an excellent speller but I never sucked this bad and I want to reiterate that all the crazy mistakes in this book are mostly due to my confusion from learning a new language. Friday night on the boat I had Greek black olives for dinner--really are scrumptious. --Oh, I've got a seatmate now. So I was glad to get off that boat--got some ice cream, and took the earliest train out of Brindisi that'd get me to the north. I got to Bologna Saturday night and was going to have a few hours layover there

into the early morning--like 3-4 AM but the environment there was crappy and at the last minute I realised that I should have noticed a route farther north with no layovers. I barely got on the train to Milano in time--only 1 minute to spare. So I got to Milano Centrale about 12:15 (not sure) and had to catch a train out of Milano Labrate--which I thought would be no problem. Just catch a taxi--shouldn't be more than \$5. I only had 19.700 lira which is roughly \$13 and I asked all the cab drivers how much it was to the other station and they offered me from 20.000 lira up to 40.000--a damn large amount! So I was pissed off at them, telling them they're crazy and that it wasn't worth that much. But, if I didn't catch that train, I'd be stuck in Milan for another 6 or 7 hours! And the taxi driver that offered 20.000 lira was a stupid old man who didn't speak any English and I tried to explain that I'd give him all the lira I had which was almost what he wanted. But the dumb ass threw a fit. So I was stuck. And I only had about 12 minutes left before 12:38--when my train left. So...I did a really stupid thing that I knew at the time was really stupid but I took the chance anyway. A guy heard me arguing with this taxi driver--he was tall, relatively clean-cut, and dressed in a hotel blue suit. Still looked as scary as anyone else who would offer someone a ride at midnight in a train station. So he told me not to worry, that he would get me there in time for 19.000 lira. So I said OK but I was still trying to check him out as best I could in the short time I had. He could tell I didn't trust him so he asked another woman who was waiting for a cab if she wanted a ride. Which was fine except I felt like he could have easily known her already and just using her to get me to trust him. So we 3 walked out of the train station towards his car about a block away and I followed them with enough space from behind just in case I needed to take off. Then we got to a hotel--a 2 or 3 star hotel and the car outside was actually the hotel's car and he even went inside to get the key (or something). So that and his manner when I asked him during the walk there, "why are you being so nice?"--which sounds like a stupid question but his answer and his mannerisms were what I wanted to see.--Anyway, I felt relatively safe. But kept the door unlocked and didn't buckle my seatbelt so I still could have sprinted if I got spooked. Anyway, we got there just in time. I ran to the train and it left about 30 sec. after I got on. So I sat down in a cabin with a Slovenian woman and tried to calm down and told myself I was crazy but lucky. On my way to Laussane about 6 AM and waited about an hour for a train to Bern. The Bern station is cool--full-service like the metro station in Prague but more modern. I walked around awhile and got cappuccino and cinnamon roll. Then caught the train to Interlaken Ost about 8 AM. Even on the train--from the scenery and the feeling

of the people on the train and in the Bern station, I could tell I was going to like it. And I have so much to write about. It was an awesome experience. So I'll start with that Sunday morning later. I'm watching my beautiful Spain outside the window--will get to Atocha in 3 hours.

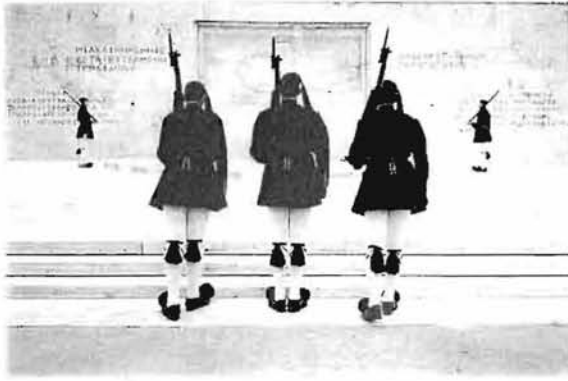
3 April 1996

21:45 Miércoles

Well, so that means I got to Italy from Greece on March 2nd and got to Bern on March 3rd--a Sunday. And then caught a 40-min. train to Interlaken Ost. I had originally (before leaving Spain) thought that I would just get off the train anywhere in southern Switzerland>>near Italy but after reading "The Day After Tomorrow" I decided that Interlaken was perfect and the novel described how to get there and everything so I wouldn't waste time finding a cool place just by luck. So in the Interlaken Ost station there's a cool board w/ a map of the city and red lights where the hotels are. And a list of them all w/ prices and you press a button next to the one you like and it lights up on the map. There's a lot of Swiss cities with this set-up. And you can call free too. So I called a cheap place and talked to a guy with an authentic "german" accent and he said come on out--real peppy and shit. Now I know that always means shit. So I walked the damn 20-min. walk and when I showed up all I found were a house full of skiing and loud Americans--even the 2 [guys] who worked there and said reception's closed until 5 (about 5 more hours!) and the guy I talked to had left and I could leave my bags till 5. I just wanted to take a [] shower cause I hadn't taken one in 2 days and the cocky guy said "Oh, sure, you can shower--we have 13 showers in this place. Take your pick". Just step around the pubic hairs and you can towel off in the hall. Goddamn. So I walked for ever to complete the big semicircle back to the train station cause I didn't want to see the same scenery on the way back. But I ended up walking on a highway part of the way--with a beautiful view of the Alps behind me though. So I called 4 other places and made fake reservations at each and ate some wieners with senf and a chocolate bar--the first of at least 10. And figured out how to get to the top of the mountains. Then took a 50-second train to Wilderswil--at the base of the Alps and got a perfectly beautiful room at Cristina's Hotel with a great shower and barely any other guests (never saw one). And payed for 2 nights right then and she gave me the key to the door and never bothered me again. A real nice change from nozy as

SHIT spanish hostel owners. So took a long shower--took me forever to untangle my hair. Lost half my hair. Probably better that way. Walked around Wilderswil a bit after that then decided to use my Europass cause it was still valid for the 3rd. Went through Bern all the way to Zurich. Walked around for half hour then came back.

Zurich seems pretty cool. But I used to think Switzerland was packed with Alps but not so much up north. Then I guess I went to bed kind of early--what a great sleep. Flat and a big bed. The next morning--March 4th, Monday, I got up around 6 because I caught the early train to the top of the mountain at 6:35.



Atlens Parliament

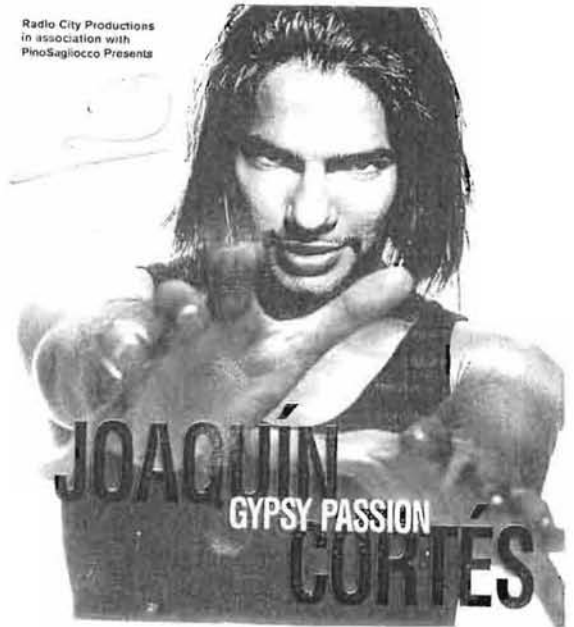


Above Interlaken



La playa de Cádiz

Radio City Productions
in association with
PinoSaglio Presenta



Monkeys of Gibraltar



El Camino de Santiago
(no perdona)



The world of united nations



i Voy a
VOLAR!.....